

التعامل مع القرآن الكريم في عصر المعلوماتية

أ.د. محمد زكي خضر

الجامعة الأردنية

مؤتمر كلية الآداب الخامس- جامعة الزرقاء الأهلية

حضارة الأمة وتحدي المعلوماتية

٢٨-٣٠ ربيع الأول ١٤٢٥هـ الموافق ١٨-٢٠/٥/٢٠٠٤م

التعامل مع القرآن الكريم في عصر المعلوماتية

نبذة تاريخية

مواقع القرآن الكريم على الشبكة المعلوماتية (الإنترنت)

التعامل مع نص القرآن الكريم

قواعد بيانات رسم الكلمات

قاعدة بيانات الجمل القرآنية

قاعدة بيانات النحو

مثال للفوائد من قواعد البيانات النحوية: الجمل القرآنية ذات التراكيب المتشابهة

قواعد بيانات المعاني والدلالة

مثال: المعجم المفهرس للتراكيب المتشابهة لفظاً في القرآن الكريم

ترجمة معاني القرآن الكريم إلى لغات أخرى

مثال آخر: الفاصلة القرآنية

الدراسات الحاسوبية عن القرآن الكريم

الأفاق المستقبلية للخدمات التي يمكن أن تقدمها المعلوماتية للقرآن الكريم

نبذة تاريخية

برنامج (سلسيل)

برنامج أبجد

برامج تفسير القرآن

ثورة الأنترنت

مواقع القرآن الكريم على الشبكة المعلوماتية (الإنترنت)

ماكنة البحث (google) في ٢٠٠٤/٥/١

كلمة القرآن باللغة الأنكليزية (Quran) ٩٩٩٠٠٠ مرة

كلمة (kuran) ١٩٩٠٠٠

كلمة (القرآن) باللغة العربية ٤١٩٠٠٠ مرة

كلمة (قرآن) ١٠٢٠٠٠ مرة.

مواقع القرآن الكريم على الشبكة المعلوماتية (الإنترنت)

مواقع نص القرآن الكريم

تفسير القرآن

علوم القرآن

التسجيلات الصوتية لتلاوة القرآن

القراءات القرآنية

إعراب القرآن

مواضيع القرآن

إحصائيات عن القرآن الكريم

الإعجاز العلمي للقرآن الكريم

كتب حول القرآن الكريم

جمعيات العناية بالقرآن الكريم

المجلات عن القرآن الكريم

إذاعات القرآن الكريم

متفرقات

مواقع القرآن الكريم على الشبكة المعلوماتية (الإنترنت)

مكتبة صوتية - قراءات - علوم القرآن

<http://www.quranvoice.com/>

<http://quran.al-islam.com/arb/>

علوم القرآن - كتب - تفاسير - مكتبة صوتية

<http://www.quranway.net/>

قراءات - وكتب - تفسير - علوم القرآن كتب - نص القرآن بالرسم العثماني

<http://qurankareem.info/>

نص القرآن والبحث فيه

<http://islamic.naseej.com.sa/staticpages/islamic/quran/index.asp>

تعليم التلاوة والحفظ - كتب تفسير - ترجمة معاني القرآن

<http://www.reciter.org/recitera.php>

علوم القرآن - تفاسير

<http://www.altafsir.com/>

<http://www.4quran.net/vb/>

تسجيلات القراء

<http://www.qquran.com/>

http://www.islamophile.org/spip/rubrique.php3?id_rubrique=170

<http://www.khayma.com/islamissolution/iis/zelal/>

<http://www.qassimy.com/qoraankaream.htm>

إذاعة القرآن

<http://www.liveislam.com/series/quraan.htm>

عامة - نص القرآن

<http://www.quransite.com/>

<http://www.arabsgate.com/quraan/>

<http://www.qurani.cc/>

كتب عن القرآن

<http://www.kotob.ws/>

فهرس مواقع

<http://gesah.net/quran/>

مواضيع القرآن

<http://www.alnoor-world.com/quran/>

جمعيات

<http://www.quran-sunah.com/>

<http://www.qss.org/aboutus.html>

<http://www.qur.8m.com/>

<http://hoffaz.net>

<http://www.daralquran.net/>

الإعجاز العلمي

http://abuhaibeh4.tripod.com/home/arabic/ijaz_koran.htm

<http://www.islampedia.com/>

<http://www.aleijaz.net/>

إذاعات

<http://www.quran-radio.net/>

<http://samaway.host.sk/default.php>

اللغات الأخرى

<http://www.hamoislam.com/quraan.htm>

<http://www.islamicity.com/ps/>

<http://www.islamicity.com/multimedia/radio/ch100/>

موقع المشكاة

www.al-mishkat\quran\link.htm

www.al-mishkat\mujam

مواقع القرآن الكريم على الأنترنت بلغات أخرى غير العربية

الإنكليزية والألبانية والبوسنية والهولندية والفرنندية والألمانية والإيطالية والبولونية والروسية والأوردية والبنغالية والصينية والفارسية والفرنسية والإندونيسية واليابانية والماليزية ولغة البشتو والبرتغالية والإسبانية ولغة التاميل والسواحيلية ولغة الثاي والتركية .

التعامل مع نص القرآن الكريم

قواعد بيانات رسم الكلمات

الألف الخنجرية : العلمين = العالمين

الهمزة : ءالذكرين = الذكرين

ألف واو الجماعة تكتب أحياناً بالألف وأحياناً بدون الألف. كما أن هناك أحياناً واواً أصلية في الكلمة مضافاً لها ألف مثل أدعوا.

التاء تارة كتاء مربوطة وتارة كتاء طويلة .

كلمات بشكل خاص مثل الربا تكتب (الربوا) .

دمج بعض الكلمات أحياناً وعدم دمجها أحياناً أخرى مثل أم من (تكتب أحياناً أمَّن) وأن لا تكتب أحياناً (ألا) وإن لم (إلم) .

دمج بعض الكلمات بطريقة مغايرة لما متعارف عليه اليوم مثل " يا ابن أمي " (بينوم) و " فما للذين " (فمال الذين) .

الحروف في فواتح بعض السور

الرقم	الرسم العثماني	الرسم العادي	حذف الشدة	حذف الشدة وتشكيل الآخر	حذف اللواصق	نواة الكلمة	الفعل	نوع الكلمة	الجذر
١	#	#	#	#	#	#	#	٧	#
٢	@	@	@	@	@	@	@	٧	@
٣	بِسْمِ	بِسْمِ	بِسْمِ	بِسْمِ	بِسْمِ	إِسْمِ	سَمِيَ	٠	سَمِيَ
٤	اللَّهِ؟	اللَّهِ	اللَّهِ	اللَّهِ	اللَّهِ	اللَّهِ	اللَّهِ	٠	اللَّهِ
٥	الرَّحْمَنُ؟	الرَّحْمَنِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحْمَنِ	رَحْمَنِ	رَحْمَنِ	رَحِمَ	٠	رَحِمَ
٦	الرَّحِيمُ؟	الرَّحِيمِ	الرَّحِيمِ	الرَّحِيمِ	رَحِيمِ	رَحِيمِ	رَحِمَ	٠	رَحِمَ
٧	@	@	@	@	@	@	@	٧	@
٨	الْحَمْدُ	الْحَمْدُ	الْحَمْدُ	الْحَمْدُ	الْحَمْدُ		حَمَدَ	٠	حَمَدَ
٩	لِلَّهِ	لِلَّهِ	لِلَّهِ	لِلَّهِ	لِلَّهِ	لِلَّهِ	اللَّهِ	٠	اللَّهِ
١٠	رَبِّ	رَبِّ	رَبِّ	رَبِّ	رَبِّ	رَبِّ	رَبَّى	٠	رَبَّى
١١	العَالَمِينَ؟	العَالَمِينَ	العَالَمِينَ	العَالَمِينَ	عَالَمِينَ	عَالَمِينَ	عَلَّمَ	٠	عَلَّمَ
١٢	@	@	@	@	@	@	@	٧	@
١٣	الرَّحْمَنُ؟	الرَّحْمَنِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحْمَنِ	رَحْمَنِ	رَحْمَنِ	رَحِمَ	٠	رَحِمَ
١٤	الرَّحِيمُ؟	الرَّحِيمِ	الرَّحِيمِ	الرَّحِيمِ	رَحِيمِ	رَحِيمِ	رَحِمَ	٠	رَحِمَ
١٥	@	@	@	@	@	@	@	٧	@

الشكل (١) نموذج من قاعدة البيانات الرئيسية

قاعدة بيانات الجمل القرآنية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ @

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ @ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ @ مَا لِكَ يَوْمَ الدِّينِ @

إِيَّاكَ نَعْبُدُ

وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ @

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ @ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ @

قاعدة بيانات الصرف

WORD	ROOT	K_A	PRE1	PRE2	CENTER2	SIGN1	LAST1	LAST2	OTH	K_B
#	#				#				#	1
@	@				@				@	2
بِسْمِ	سمى	١١٦٠٢	بِ		اسْم	و			بِسْمِ	٣
اللَّهِ	ءله	١٢٠١١			اللَّهِ	و			اللَّهِ	٤
الرَّحْمَنِ	رحم	١١٨٠٦	ال		رَحْمَن	و			الرَّحْمَنِ	٥
الرَّحِيمِ	رحم	١١٦٨٢	ال		رَحِيم	و			الرَّحِيمِ	٦
@	@				@				@	٧
الْحَمْدُ	حمد	٧٥٢٢	ال		حَمْد	و			الْحَمْدُ	٨
لِلَّهِ	ءله	١٢٠٠٨	لِ		اللَّهِ	و			لِلَّهِ	٩
رَبِّ	ربب	١٠٣٧٧			رَبِّ	و			رَبِّ	١٠
الْعَالَمِينَ	علم	٦٢٦١	ال		عَالَم	يِن			الْعَالَمِينَ	١١
@	@				@				@	١٢
الرَّحْمَنِ	رحم	١١٨٠٦	ال		رَحْمَن	و			الرَّحْمَنِ	١٣
الرَّحِيمِ	رحم	١١٦٨٢	ال		رَحِيم	و			الرَّحِيمِ	١٤
@	@				@				@	١٥
مَالِكِ	ملك	١١٤٦٥			مَالِكِ	و			مَالِكِ	١٦
يَوْمِ	يوم	١١٦١٧			يَوْمِ	و			يَوْمِ	١٧
الَّذِينَ	دين	١١٩٦٣	ال		دِين	و			الَّذِينَ	١٨
@	@				@				@	١٩
إِيَّاكَ	ءيي	٤٢٥٣			إِيَّا		ك		إِيَّاكَ	٢٠
نَعْبُدُ	عبد	٧٥٤٧			نَعْبُدُ	و			نَعْبُدُ	٢١
وَإِيَّاكَ	ءيي	٤٢٥٤	و		إِيَّا		ك		وَإِيَّاكَ	٢٢
نَسْتَعِينُ	عون	٨٧٥٤			نَسْتَعِينُ	و			نَسْتَعِينُ	٢٣
@	@				@				@	٢٤

الشكل (٢) قاعدة بيانات الكلمات مع اللواحق

Wazin	oth	no_shada	no_beg	no_sh_end	word	root	verb	root2
فعلان	اَلرَّحْمٰنُ	الرَّحْمٰنُ	رَحْمٰنٌ	الرَّحْمٰنُ	الرَّحْمٰنُ	رحم	رَحَمَنَ	رحم
فعليل	اَلرَّحِيْمُ	الرَّحِيْمُ	رَحِيْمٌ	الرَّحِيْمُ	الرَّحِيْمُ	رحم	رَحِيْمًا	رحم
فاعلين	اَلْعٰلَمِيْنَ	الْعٰلَمِيْنَ	عٰلَمِيْنَ	الْعٰلَمِيْنَ	الْعٰلَمِيْنَ	علم	عٰلَمًا	عالم
فاعل	مٰلِكٌ	مٰلِكٌ	مٰلِكٌ	مٰلِكٌ	مٰلِكٌ	ملك	مٰلِكًا	ملك

الشكل (٣) قاعدة بيانات الصرف

قاعدة بيانات النحو

<u>الواصق</u>	<u>الحركة</u>	<u>رقم الكلمة</u>	<u>تسلسل جزء الكلمة</u>
ف	فتحة	٢٥٩٧	١
سد	فتحة	٢٥٩٧	٢
يكفي	سكون	٢٥٩٧	٣
ك	فتحة	٢٥٩٧	٤
هم	سكون أو ضم عند التقاء الساكنين	٢٥٩٧	٥

مثال للفوائد من قواعد البيانات النحوية: الجمل القرآنية ذات التراكيب المتشابهة

ف + اعلّموا أن الله + ٣ آيات

و + اعلّموا أن الله + ١٢ آية

والله (بصير ، خبير ، عليم) بما (تعملون ، يفعلون ، يصنعون ، يعملون)

والله بما (تـ ، يـ) عملون (محيط ، بصير ، خبير ، عليم)

كأنهم أعجاز نخل (خاوية ، منقعر)

قواعد بيانات المعانى والدلالة

- أ- قاعدة بيانات مجموعات الجذور العامة .
- ب- قاعدة بيانات مجموعات الجذور المتخصصة .
- ج - قاعدة بيانات مجموعات الجذور المتسلسلة المعنى .
- د - قاعدة بيانات الأفعال المزيدة .
- هـ - قاعدة بيانات أنواع الأفعال من ناحية اللزوم والتعدي .
- و - قاعدة بيانات تعلق حرف الجر بالأفعال .
- ز - قاعدة بيانات الكلمات المتضادة .
- ح - قاعدة بيانات العبارات التي تشير إلى معنى محدد .
- ط - قاعدة بيانات المعاني المعقدة .

الشكل (٤) الجذور الواردة في القرآن ذات العلاقة بحركة الإنسان وغيره من المخلوقات

عبق عتي عخر عزف عوب بعث بعد بغت بقي بلغ بيت ترك ثبت جرر جلب جيء حضر خطو
خفض خلد خالص خلف خنس دبب دبر دخل درج دفع دنو دهم دور ذهب رجع رحل ردد رسو
رفد رفع رقي ركب ركض ركن زحف زفف سبق سحب سحل سرح سرع سري سعي سفر سكن
سلك سير شئت شحن شرد شطء شيع سحب صدد صدف صرط سعد صلي ضلل طرد طفق
طلب طلع طلق طوف طوق طوي طير ظهر عبر عدو عرض عرو عزب عزل علو عمق عود
غدو غرب غيب فرر فوت فوج فيء قبل قحم قدم قرب قصد قصو قعد قفل قفو قوم ككب كرر
لحق لوذ لوي مخر مدد مرد مرر مضي نزل نفر نفي هرب هلع هلم هيم وجه ودع ورد وري
وصل وطاء وطن وقر وقع وقف ولج يمم

المعجم المفهرس للتراكيب المتشابهة لفظاً في القرآن الكريم مثلاً على قواعد لبيانات

احتوى المعجم على ٤٤٤٣٩ عبارة مختلفة

إشارات إلى ٧٨٣٠٦ موضع في القرآن الكريم.

أطول عبارتين قرآنتين بينهما تشابه هما الآيات ٥-٩ من سورة المؤمنون والآيات ٢٩-٣٣ من المعارج واللتان تحوي كل منهما ٢٦ كلمة .

سلسلت البيانات في قاعدة البيانات هذه كما يأتي :

- أ- بحسب طول النص فيها مقاساً بعدد الكلمات الذي تحويه .
 - ب- بحسب النص المحتوي على جذور الكلمات هجائياً .
 - ج- بحسب النص المحتوي على الفعل الثلاثي المزيد هجائياً .
 - د- بحسب النص المحتوي على نواة من الكلمة هجائياً .
 - هـ- بحسب النص المحتوي على الكلمات المحذوف منها اللواحق الأولية وتشكيل الآخر هجائياً .
 - و- بحسب النص المحتوي على الكلمات المحذوف منها شدة الحرف الأول وتشكيل الآخر هجائياً .
 - ز- بحسب النص المحتوي على الكلمات المحذوف منها شدة الحرف الأول هجائياً .
 - ح- بحسب النص المحتوي على الكلمات الأصلية هجائياً .
 - ط- بحسب تسلسل الكلمة الأولى في النص في المصحف .
- عبارات "الرحمن الرحيم" و"أرحم الراحمين" و"الرحمن الرحيم" . كلها عبارات الجذور لها (رحم رحم) وكذلك في الفعل الثلاثي المزيد لكنها تختلف في جذع الكلمة . فالأولى "رحمن رحيم" والثانية "أرحم راحمين" والثالثة "رحمن رحيم"

الشكلان أدناه لنماذج من المعجم بترتيب هجائي وبترتيب حسب الورد في المصحف

حرف الهمزة

- أَوْ عَابَاؤُنَا: الصافات/ ١٧ الواقعة/ ٤٨ (١)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا: البقرة/ ٧٧ التوبة/ ١٢٦ (٢)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا: البقرة/ ٢٦٠ الأعراف/ ١٠٠/ ١٨٤/ ١٨٥/ الرعد/ ٤١ الحجر/ ٧٠/ النحل/ ٤٨ الإسراء/ ٩٩ طه/ ١٣٣ الشعراء/ ٧/ ١٩٧ القصص/ ٤٨/ ٥٧/ ٧٨ العنكبوت/ ١٩/ ٥١/ ٦٧/ الروم/ ٨/ ٩/ ٣٧ السجدة/ ٢٦/ ٢٧/ فاطر/ ٣٧/ ٤٤/ يس/ ٧١/ ٧٧/ الزمر/ ٥٢ غافر/ ٢١/ ٥٠/ فصلت/ ١٥/ الأحقاف/ ٣٣ الملك/ ١٩ (٣٣)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا: الرعد/ ٤١ النحل/ ٤٨ الإسراء/ ٩٩ الشعراء/ ٧ العنكبوت/ ١٩/ ٦٧ الروم/ ٣٧ السجدة/ ٢٧/ يس/ ٧١ فصلت/ ١٥ الأحقاف/ ٣٣ الملك/ ١٩ (١٢)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا: يس/ ٧٧ (١)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى: النحل/ ٤٨ الشعراء/ ٧ الملك/ ١٩ (٣)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَا: الرعد/ ٤١ العنكبوت/ ٦٧ السجدة/ ٢٧/ يس/ ٧١ (٤)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّهُ: الإسراء/ ٩٩ فصلت/ ١٥ الأحقاف/ ٣٣ الروم/ ٣٧ (٤)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ: الإسراء/ ٩٩ الروم/ ٣٧ فصلت/ ١٥ الأحقاف/ ٣٣ (٤)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ: الإسراء/ ٩٩ الأحقاف/ ٣٣ (٢)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ: فصلت/ ١٥ (١)
 أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ: الإسراء/ ٩٩ الأحقاف/ ٣٣ (٢)
 أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ: الروم/ ٩ فاطر/ ٤٤ غافر/ ٢١ (٣)
 أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً: الروم/ ٩ (١)
 أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً: فاطر/ ٤٤ (١)
 أَوْ لَمْ يَعْلَمِ أَنَّ اللَّهَ: القصص/ ٧٨ (١)
 أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ: الزمر/ ٥٢ (١)
 أَوْ لَمْ يَتَفَكَّرُوا: الأعراف/ ١٨٤ الروم/ ٨ (٢)
 أَوْ لَمْ يَكْفِهِمْ: العنكبوت/ ٥١ (١)
 أَوْ لَمْ يَكْفِ: فصلت/ ٥٣ (١)
 أَوْ لَمْ يَكُنْ: الشعراء/ ١٩٧ (١)
 أَوْ لَمْ تَكْ: غافر/ ٥٠ (١)
 أَوْ لَمْ يَهْدِ: الأعراف/ ١٠٠ السجدة/ ٢٦ (٢)
 أَوْ لَيْسَ: العنكبوت/ ١٠/ يس/ ٨١ (٢)

- أَوْ مِنْ: الأنعام/ ١٢٢ الزخرف/ ١٨ (٢)
 عَانَ: عَالَانَ وَقَدْ: يونس/ ٥١/ ٩١ (٢)
 عِيدًا: أَنْ: التوبة/ ٢٢ الأحزاب/ ٥٣ (٢)
 أَبَدًا: إِنَّ: النور/ ١٧ (١)
 أَبَدًا: وَإِنَّ: الحشر/ ١١ (١)
 أَبَدًا (*): حَتَّى: الجن/ ٢٣-٢٤ (١)
 أَبَدًا حَتَّى: الممتحنة/ ٤ (١)
 أَبَدًا ذَلِكَ: التوبة/ ١٠٠ التغابن/ ٩ (٢)
 أَبَدًا (*): وَكَذَلِكَ: الكهف/ ٢٠-٢١ (١)
 أَبَدًا وَلَا: التوبة/ ٨٤ (١)
 أَبَدًا لَا: الأحزاب/ ٦٥ (١)
 أَبَدًا بِمَا: البقرة/ ٩٥ الجمعة/ ٧ (٢)
 أَبَدًا مَا: المائدة/ ٢٤ (١)
 عِيَا: لَأَبِيهِ يَأْتِي: يوسف/ ٤ مريم/ ٤٢ (٢)
 عَابَاؤُنَا فَاتِنَا: الأعراف/ ٧٠ (١)
 عَابَاؤُنَا فَاتِنَا: إبراهيم/ ١٠ (١)
 أَبِي يَأْتِ: يوسف/ ٩٣ (١)
 عَابَاؤُنَا وَإِخْوَانُكُمْ: التوبة/ ٢٣ (١)
 عَابَاؤُنَا فَاخِرَانُكُمْ: الأحزاب/ ٥ (١)
 عَابَاؤُنَا وَإِنَّا: هود/ ٦٢ (١)
 وَعَابَاؤُنَا أَنَا: النمل/ ٦٧ (١)
 أَبَاهُ وَإِنَّا: يوسف/ ٦١ (١)
 أَوْهُمْ إِنِّي: يوسف/ ٩٤ (١)
 لَأَبِي إِنَّهُ: الشعراء/ ٨٦ (١)
 يَا أَبَانَا إِنَّ: يوسف/ ٨١ (١)
 يَا أَبَانَا إِنَّا: يوسف/ ١٧ (١)
 يَأْتِي إِنِّي: يوسف/ ٤ مريم/ ٤٣/ ٤٥ (٣)
 يَا أَبَانَا إِنَّ: الدخان/ ٣٦ الجاثية/ ٢٥ (٢)
 لَأَبِي إِنَّهُ كَانَ: الشعراء/ ٨٦ (١)
 يَا أَبَانَا إِنْ كُنْتُمْ: الدخان/ ٣٦ الجاثية/ ٢٥ (٢)
 عَابَاؤُنَا أَوْ: البقرة/ ٢٠٠ (١)
 عَابَاؤُنَا أَوْ: المجادلة/ ٢٢ (١)
 عَابَاؤُنَا أَوْ: هود/ ٨٧ (١)
 عَابَاؤُنَا أَوْ: النور/ ٦١ (١)
 عَابَاتِهِنَّ أَوْ: النور/ ٣١ (١)
 أَبِي أَوْ: يوسف/ ٨٠ (١)
 عَابَانَا الْأُولَى: المؤمنون/ ٢٤ القصص/ ٣٦ (٢)
 عَابَاؤُنَا الْأُولَى: المؤمنون/ ٦٨ (١)
 عَابَاؤُنَا الْأُولَى: الصافات/ ١٧ الواقعة/ ٤٨ (٢)
 عَابَاتِكُمُ الْأُولَى: الشعراء/ ٢٦ الصافات/ ١٢٦ الدخان/ ٨ (٣)
 عَابَاتِكُمُ الْأُولَى (*): قَالَ: الشعراء/ ٢٦-٢٧ (١)
 عَابَاتِنَا الْأُولَى (*): وَقَالَ: القصص/ ٣٦-٣٧ (١)
 عَابَاؤُنَا الْأُولَى (*): قُلْ: الصافات/ ١٧-١٨ الواقعة/ ٤٨-٤٩ (٢)
 عَابَاتِكُمُ الْأُولَى (*): قَالَ: الشعراء/ ٢٦-٢٧ (١)
 عَابَاؤُنَا الْأُولَى (*): قُلْ: الواقعة/ ٤٨-٤٩ (١)
 عَابَاتِكُ إِبْرَاهِيمَ: البقرة/ ١٣٣ (١)

- عَابَاؤِي إِبْرَاهِيمَ: يوسف/ ٣٨ (١)
 أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ: الحج/ ٧٨ (١)
 عَابَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ: النساء/ ١١ التوبة/ ٢٤ (٢)
 وَعَابَاؤُهُمْ حَتَّى: الأنبياء/ ٤٤ الفرقان/ ١٨ الزخرف/ ٢٩ (٣)
 أَبَا شَيْخًا كَبِيرًا: يوسف/ ٧٨ (١)
 وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ: القصص/ ٢٣ (١)
 أَبَوَيْهِ عَلَى: يوسف/ ١٠٠ (١)
 عَابَاؤُنَا عَلَى: الزخرف/ ٢٢/ ٢٣ (٢)
 يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ: يوسف/ ٩٧ (١)
 لَأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ: الممتحنة/ ٤ (١)
 أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ: يوسف/ ٨ (١)
 وَعَابَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ: الأنبياء/ ٥٤ (١)
 لَأَبِيهِ وَقَوْمِهِ: الأنبياء/ ٥٢ الشعراء/ ٧٠ الصافات/ ٨٥ الزخرف/ ٢٦ (٤)
 عَابَاؤُكُمْ قُلْ: الأنعام/ ٩١ (١)
 عَابَاؤُكُمْ قَالُوا: الزخرف/ ٢٤ (١)
 عَابَاؤُكُمْ وَقَالُوا: سبأ/ ٤٣ (١)
 أَبَوَيْهِ وَقَالَ: يوسف/ ٩٩ (١)
 أَبِيهِمْ قَالُوا: يوسف/ ٦٣ (١)
 أَبِيكُمْ فَقَالُوا: يوسف/ ٨١ (١)
 عَابَاؤُنَا وَتَكُونُ: يونس/ ٧٨ (١)
 أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا: يوسف/ ٩ (١)
 عَابَاؤُهُمْ لَا: البقرة/ ١٧٠ المائدة/ ١٠٤ (٢)
 عَابَاؤُنَا وَلَا: الأنعام/ ١٤٨ النحل/ ٣٥ (٢)
 عَابَاتِهِنَّ وَلَا: الأحزاب/ ٥٥ (١)
 أَبِيكُمْ أَلَا: يوسف/ ٥٩ (١)
 يَأْتِي لَا: مريم/ ٤٤ (١)
 وَعَابَاؤُكُمْ مَا: الأعراف/ ٧١ يوسف/ ٤٠ النجم/ ٢٣ (٣)

الفاتحة ١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ: الفاتحة/١
النمل/٣٠ (#٢)

بِسْمِ اللَّهِ: الفاتحة/١ هود/٤١ النمل/٣٠
(#٣)

اسْمُ اللَّهِ: المائدة/٤ الأنعام/١٣٨
الحج/٢٨/٣٤/٣٦ (#٥)

اسْمُ اللَّهِ: الأنعام/١١٨/١١٩/١٢١
الحج/٤٠ (#٤)

اللَّهُ الرَّحْمَنُ: الفاتحة/١ النمل/٣٠ (#٢)
اللَّهُ رَحْمَتٌ: هود/٧٣ (#١)

اللَّهُ بَرَحْمَةً: الأعراف/٤٩ (#١)
اللَّهُ وَبَرَحْمَتِهِ: يونس/٥٨ (#١)

اللَّهُ وَرَحْمَةً: آل عمران/١٥٧ (#١)
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ: الفاتحة/١/٣

النمل/٣٠ فصلت/٢ (#٤)
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ: البقرة/١٦٣

الحشر/٢٢ (#٢)
أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ: الأعراف/١٥١

يوسف/٦٤/٩٢ الأنبياء/٨٣ (#٤)
الفاتحة ٢

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ: الفاتحة/٢
يونس/١٠ الزمر/٧٥ غافر/٦٥ (#٤)

وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ: الأنعام/٤٥
الصافات/١٨٢ (#٢)

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ: الفاتحة/٢ الأنعام/١
الأعراف/٤٣ يونس/١٠ إبراهيم/٣٩

النحل/٧٥ الإسراء/١١١ الكهف/١
المؤمنون/٢٨ النمل/١٥/٥٩/٩٣

العنكبوت/٦٣ لقمان/٢٥ سبأ/١
فاطر/١/٣٤ الزمر/٢٩/٧٤/٧٥

غافر/٦٥ (#٢١)
وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ: الأنعام/٤٥ الصافات/١٨٢

(#٢)
الحميد (*) الله: إبراهيم/٢-١ (#١)
حميداً (*) والله: النساء/١٣١-١٣٢

(#١)
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ: الفاتحة/٢ الأنعام/٤٥

١٦٢/١٠ يونس/١٠ النمل/٤٤
الصافات/١٨٢ الزمر/٧٥ غافر/٦٥

(#٨)
اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ: المائدة/٢٨

الحشر/١٦ (#٢)
اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ: الأعراف/٥٤

الفصص/٣٠ غافر/٦٤ التکویر/٢٩
(#٤)

اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ: النمل/٨ (#١)
لِلَّهِ رَبِّ: الفاتحة/٢ الأنعام/٤٥

١٦٢/١٠ يونس/١٠ النمل/٤٤
الزمر/٧٥ غافر/٦٥ (#٨)

اللَّهُ رَبُّ: المائدة/٢٨ الحشر/١٦ (#٢)
اللَّهُ رَبُّ: الأعراف/٥٤ الفصص/٣٠

غافر/٦٤ التکویر/٢٩ (#٤)
اللَّهُ رَبُّ: الأنبياء/٢٢ النمل/٨ (#٢)

اللَّهُ رَبُّكُمْ: الصافات/١٢٦ الطلاق/١
(#٢)

اللَّهُ رَبُّكُمْ: الأنعام/١٠٢ يونس/٣/٣٢
فاطر/١٣ الزمر/٦ غافر/٦٢/٦٤

(#٧)
الإنفطار/١٧/١٨ (#٤)

اللَّهُ رَبُّنَا: الأعراف/٨٩ الشورى/١٥
(#٢)

اللَّهُ رَبُّهُ: البقرة/٢٨٢/٢٨٣ (#٢)
اللَّهُ رَبِّي: آل عمران/٥١ المائدة/٧٢

١١٧/مريم/٣٦ (#٤)
اللَّهُ رَبِّي: الكهف/٣٨ الشورى/١٠

(#٢)
اللَّهُ رَبِّي: هود/٥٦ (#١)

اللَّهُ رَبُّهُمَا: الأعراف/١٨٩ (#١)
بِاللَّهِ رَبِّكُمْ: الممتحنة/١ (#١)

وَاللَّهُ رَبُّنَا: الأنعام/٢٣ (#١)
اللَّهُمَّ رَبُّنَا: المائدة/١١٤ (#١)

رَبِّ الْعَالَمِينَ: الفاتحة/٢ الأنعام/٤٥
١٦٢/الأعراف/٦١/٦٧/١٠٤

يونس/١٠/٣٧ الشعراء/١٦/١٠٩
١٢٧/١٢٧/١٤٥/١٦٤/١٨٠/١٩٢

النمل/٨/٤٤ السجدة/٢ الصافات/١٨٢
الزمر/٧٥ غافر/٦٥ الزخرف/٤٦

الجاثية/٣٦ الواقعة/٨٠ الحاقة/٤٣
(#٢٥)

رَبِّ الْعَالَمِينَ: المائدة/٢٨ الشعراء/٧٧
الحشر/١٦ (#٣)

رَبِّ الْعَالَمِينَ: الأعراف/٥٤
الشعراء/٢٣ القصص/٣٠ غافر/٦٤

فصلت/٩ التکویر/٢٩ (#٦)
بِرَبِّ الْعَالَمِينَ: الأعراف/١٢١

الشعراء/٤٧/٩٨ الصافات/٨٧ (#٤)
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ: البقرة/١٣١ الأنعام/٧١

غافر/٦٦ المطففين/٦ (#٤)
رَبُّكُمْ أَعْلَمُ: الإسراء/٢٥/٥٤

الكهف/١٩ (#٣)
رَبُّهُمْ أَعْلَمُ: الكهف/٢١ (#١)

رَبِّي أَعْلَمُ: الكهف/٢٢ الشعراء/١٨٨
القصص/٣٧/٨٥ (#٤)

فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ: الإسراء/٨٤ (#١)
وَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ: يونس/٤٠ الإسراء/٥٥

(#٢)
رَبُّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا: الإسراء/١٢ (#١)

رَبُّكُمْ عَلِيمٌ: يوسف/٦ (#١)
رَبُّكُمْ لِيَعْلَمَ: النمل/٧٤ (#١)

رَبُّكُمْ يَعْلَمُ: الزمزل/٢٠ (#١)
رَبُّنَا يَعْلَمُ: يس/١٦ (#١)

رَبِّي يَعْلَمُ: الأنبياء/٤ (#١)
وَرَبُّكُمْ يَعْلَمُ: القصص/٦٩ (#١)

رَبُّكُمْ وَيُعَلِّمُكُم: يوسف/٦ (#١)
الفاتحة ٣

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ: راجع الفاتحة/١
الفاتحة ٤

مَالِكِ يَوْمَ: الفاتحة/٤ (#١)
الْمَلِكِ الْيَوْمَ: غافر/١٦/٢٩ (#٢)

الْمَلِكِ يَوْمَ: الأنعام/٧٣ (#١)
الْمَلِكِ يَوْمَئِذٍ: الحج/٥٦ الفرقان/٢٦

(#٢)
يَوْمَ: الدين: الفاتحة/٤ الحجر/٣٥

ص/٧٨ (#٣)
يَوْمَ: الدين: الشعراء/٨٢ الواقعة/٥٦

الإنفطار/١٥ (#٣)
يَوْمَ: الدين: الصافات/٢٠ الذاريات/١٢

الإنفطار/١٧/١٨ (#٤)

بِیَوْمِ الدِّينِ: المعارج/٢٦ المدثر/٤٦
المطففين/١١ (#٣)

الفاتحة ٥

إِنَّا نَعْبُدُ: الفاتحة/٥ (#١)
فَأَيُّهَا فَاعْبُدُون: العنكبوت/٥٦ (#١)

إِنَّا نَعْبُدُونَ: يونس/٢٨ (#١)
إِنِّي نَعْبُدُونَ: البقرة/١٧٢ النحل/١١٤

فصلت/٣٧ (#٣)
إِنَّا نَعْبُدُونَ: القصص/٦٣ (#١)

نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ: الفاتحة/٥ (#١)
بِالْعِبَادِ (*) يَا أَيُّهَا: البقرة/٢٠٧-٢٠٨

(#١)
أَعْبُدْ أَيُّهَا: الزمر/٦٤ (#١)

الفاتحة ٦

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ: الفاتحة/٦
(#١)

وَلِهْدِنَا صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا: النساء/٦٨
(#١)

وَهْدِنَا صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا: الصافات/١١٨
(#١)

وَيَهْدِكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا: الفتح/٢
(#١)

وَيَهْدِيكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا: الفتح/٢٠
(#١)

اهْدِنَا الصِّرَاطَ: الفاتحة/٦ (#١)
أَهْدِكْ صِرَاطًا: مريم/٤٣ (#١)

وَلِهْدِنَا صِرَاطًا: النساء/٦٨ (#١)
وَهْدِنَا هُمَا الصِّرَاطَ: الصافات/١١٨

(#١)
وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا: الفتح/٢ (#١)

وَيَهْدِيكُمْ صِرَاطًا: الفتح/٢٠ (#١)
الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (*) صِرَاطَ: الفاتحة/٦-

(#١) ٧
صِرَاطَ

مُسْتَقِيمًا (*) صِرَاطَ: الشورى/٥٢-٥٣
(#١)

الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ: الفاتحة/٦
الصافات/١١٨ (#٢)

صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا: النساء/٦٨/١٧٥
الفتح/٢/٢٠ (#٤)

صِرَاطَ مُسْتَقِيمًا: آل عمران/٥١
مريم/٣٦/يس/٦١ الزخرف/٦١/٦٤

(#٥)
صِرَاطَ مُسْتَقِيمًا: البقرة/١٤٢/٢١٣ آل

عمران/١٠١ المائدة/١٦ الأنعام/٣٩
٨٧/١٦١ يونس/٢٥ هود/٥٦

النحل/٧٦/١٢١ الحج/٥٤
المؤمنون/٧٣ النور/٤٦ يس/٤

الشورى/٥٢ الزخرف/٤٣ الملك/٢٢
(#١٨)

صِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمَ: الأعراف/١٦ (#١)
صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا: الأنعام/١٥٣ (#١)

ترجمة معانى القرآن الكريم إلى لغات أخرى

عدم الدقة

أخطاء الترجمة

التناقض في الترجمة

مثال آخر: الفاصلة القرآنية

الحروف التي لم ترد في أية فاصلة قرآنية هي حرفان هما الخاء والغين.

حرف الواو ورد مع ألف واو الجماعة

الحروف التي وردت مرة واحدة في القرآن كله فهما حرفا الضاد والحاء .

حرف الضاد : وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنُنَّا بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ (٥١)

/فصلت (

حرف الحاء : إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ (١ /النصر)

الدراسات الحاسوبية عن القرآن الكريم

الأفاق المستقبلية للخدمات التي يمكن أن تقدمها المعلوماتية للقرآن الكريم

الذكاء الإصطناعي في التفسير.

ربط القرآن الكريم وتفسيره مع كتب الحديث وعلومه

ربط القرآن والحديث كليهما مع الفقه.

اللغة العربية والحاسوب.

الربط بين العلوم الشرعية كافة بما فيها القرآن وتفسيره والحديث وعلومه والفقه وأصوله والعربية

في فقهها وقواعدها ونحوها وصرفها

اللغات غير العربية

معالجة الأصوات.

